

# 水道だより

2013年7月号 No.163 ■発行日/平成25年7月12日

越谷・松伏水道企業団のホームページをご覧ください。  
<http://www.koshi-matsukoshigaya.saitama.jp/>  
Tel 048-966-3931  
Fax 048-963-0706

編集・発行  
**越谷・松伏水道企業団**  
〒343-8505 越谷市越ヶ谷三丁目5番22号

## 第55回「水道週間」応募作品最優秀賞

水道週間にあわせて募集した、水・水道をテーマにした図画・ポスター応募作品の中から、下の3点が最優秀賞に選ばれました。【詳しくは2面に掲載】



越谷・松伏水道企業団は、越谷市と松伏町の水道事業を行っている地方公共団体です。昭和44年(1969年)4月に設立されて以来、皆さまに安全な水を安定的に供給するよう努めています。

今号の主な内容

- 水分補給で熱中症予防 ..... 1面
- 水道教室へ行こう ..... 1面
- 水道週間レポート ..... 2面
- 特集 水に関する災害対策 ... 3面
- 企業団からのお知らせ ..... 4面



みんなの笑顔  
山崎 美和さん



水と大地とのつながり  
太田 統偉さん



生きる  
若林 理恵さん

### 水分補給で熱中症予防

人間の体の約60パーセントは水分でできています。これからの季節、熱中症から「からだ」を守るために水分の補給は欠かせません。

「早めに、こまめに」をキーワードに一日平均「あと、2杯」水を意識して飲むように心がけましょう。

《熱中症とは》  
高温多湿な環境下で、体内の水分や塩分バランスが崩れ、体温調節機能がうまく働かなくなることで起こる、様々な体の不調のことです。症状は、筋肉痛や大量の発汗、吐き気やだるさなどです。重症になると意識障害などが起こります。

と熱中症の発生率が高まります。室内で特に何もしていなくても熱中症になることがあります。

《熱中症の予防には》  
「水分補給」と「暑さを避けること」が大切です！

**水分・塩分補給**  
● のどの渇きを感じなくても、こまめな水分補給  
● 家庭でも簡単に熱中症対策ドリンクが作れます。水1リットルに砂糖大さじ4½、食塩小さじ½、レモン汁大さじ2を加え、よく混ぜます。好みでレモンの分量を調節しましょう。

**熱中症になりにくい室内環境**  
● 扇風機・エアコンを上手に使って温度調節  
● こまめな換気、遮光カーテン、すだ

「おかしい」と感じたら、涼しい場所へ避難、身体を冷やす、水分、塩分の補給をする。

自力で水を飲めない、意識が無い場合は、直ちに救急車を呼びましょう。

水道教室へ行こう

水道は、わたしたちの生活に欠かすことのできないものです。企業団では、「常に安全で良質な水道水を安定して供給すること」を使命として事業運営をしています。事業を進めるうえで大切なお客さまの水道に対する理解を深めていただくために、毎年「水道教室」を開いています。

ぜひご参加ください。

水道教室は、水源地を訪れてふだん見ることのないダムなどの施設を見学することで、施設の重要性や水道水が家庭に届くまでの過程を知ってもらうこと、また、水や河川環境をきれいに保つ意識をもってもらうことを目的として、平成7年から始めました。

これまで利根川水系および荒川水系のダムを中心に訪れ、施設の内外や設備などを見学して、施設の機能や役割などについて学んでいます。

参加者からは「水道水がどうやって家庭に届くかわかった」「水の大切さを再認識した」などの感想が寄せられており、水道教室が水道に対する関心を高める機会となっています。

下久保ダム

### 水道教室参加者募集

日時 11月1日(金) 午前6時30分企業団出発  
※雨天決行 大型バス利用

場所 下久保ダム(埼玉県児玉郡神川町) ※ダム内部見学等

募集内容 一般80名(越谷市・松伏町在住)

参加費 無料(昼食をお持ちください)

応募方法 往復はがきに全員の郵便番号、住所、氏名、年齢、電話番号を明記のうえ、下記までお申し込みください。※はがき1枚につき2名まで申込み可(代表者を明記してください) ※応募者多数の場合は抽選になります。

応募締切 9月27日(金) 当日までの消印有効

申込み 〒343-8505 越谷市越ヶ谷三丁目5番22号  
越谷・松伏水道企業団 総務課 水道教室担当

■問合せ 総務課庶務係 内線255

外出時の注意  
● 日傘や帽子の着用  
● 日陰の利用、こまめな休憩  
● 体調の変化に気をつけて熱中症を防ぎましょう。

# 水道週間レポート

## 第55回水道週間 (平成25年6月1日～6月7日)

水道週間は厚生労働省、都道府県をはじめ各市町村の水  
道事業体等によって実施される水道に関する様々な広報活  
動等の運動を通して、水道についての更なる理解と関心を  
高めることを目的として毎年実施されています。

第55回水道週間スローガンは  
「復興の 未来と生命(いのち) 照らす水」でした。

### 水道フェアを開催しました

企業団では、6月2日に「水道  
フェア」を開催しました。  
お客さまとともに進める水道事  
業を目指し、より水道に関心を  
もってもらおうとPR活動を行  
いました。



利き水コーナー



パイプフォンコーナー

当日は、水・水道をテーマにし  
た図画・ポスター応募作品の展  
示、水道管を使ったパイプフォン  
コーナー、水道メーターや耐震管  
の展示、漏水修繕の実演、水道ク  
イズラリー、水道水と市販のペッ  
トボトル  
水の味を  
比べる利き水コーナーなどの催し  
を行いました。また、越谷松伏管  
工業協同組合の協力による水道  
相談所や水道ゲームコーナーも好  
評で、楽しみながら水道  
事業について理解を深め  
ていただきました。



ジャンボシャボン玉



水道フェアのようす



ふあふあトランポリン

### 水道事業功労者・優秀展示作品を表彰しました

6月2日、水道事業に貢献して  
こられた水道工事関係者と、水道  
週間の取り組みの一環として水・  
水道をテーマにした展示作品に応  
募いただいたポスター等715点  
の中から、最優秀賞3点(一面に  
作品を掲載)、優秀賞14点、入選  
25点を表彰しました。

受賞者の皆さんは次のとおりで  
す。  
(敬称略)  
■水道週間展示作品応募者表彰  
〈最優秀賞〉

#### 小学生低学年の部

山崎 美和 南越谷小学校3年

#### 小学生高学年の部

太田 統偉 弥栄小学校4年

#### 中学生の部

若林 理恵 新栄中学校2年

#### 〈優秀賞〉

#### 小学生低学年の部

山科 亜理沙 東越谷小学校3年

船田 陽向羽 東越谷小学校3年

堀田 大翔 東越谷小学校3年

湯本 健心 蒲生南小学校2年

勝又 玲美 蒲生南小学校2年

田島 茉桜 蒲生南小学校3年

金谷 開人 大相模小学校3年

#### 小学生高学年の部

阿部 祐花 東越谷小学校4年

木村 美穂 弥栄小学校4年

富永 彩文 弥栄小学校4年

平井 千絵 南越谷小学校5年

#### 中学生の部

田村 珠々 大相模中学校3年

関根 佳穂 東中学校3年

山崎 真帆 富士中学校1年



受賞者の皆さん

#### 〈入選〉

#### 小学生低学年の部

岡村 友梨夏 桜井小学校1年

丸林 伶音 桜井小学校1年

酒巻 晴香 東越谷小学校3年

山崎 智貴 東越谷小学校3年

青木 優羽 東越谷小学校3年

牧野 安珠 東越谷小学校3年

松浦 耀平 東越谷小学校3年

松嶋 柚樹 東越谷小学校3年

#### 小学生高学年の部

小山 遥菜 東越谷小学校4年

井上 梨々花 弥栄小学校4年

大野 慧 弥栄小学校4年

五味 祐太 弥栄小学校4年

村山 美莉 弥栄小学校4年

渡邊 芽 弥栄小学校4年

中島 凜 北越谷小学校4年

鈴木 沙樹 南越谷小学校6年

赤羽 愛梨 南越谷小学校5年

#### 中学生の部

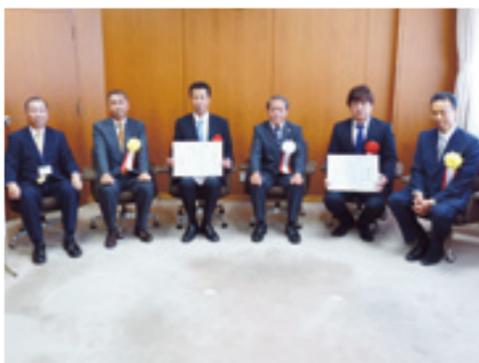
種市 紗季 新栄中学校3年

阿部 桃花 東中学校2年

ファルキ アフィナ 平方中学校1年

馬場 楓 平方中学校1年

高山 志乃 北陽中学校3年



水道事業功労者の皆さん

#### 水道事業功労者表彰

#### 〈優良水道事業者〉

株式会社 水野工業所

#### 〈優良現場代理人〉

田中 俊一

(共同工業 株式会社)

## 越谷松伏管工事業協同組合

越谷市大字花田715番地 TEL 048-964-6633 FAX 048-965-2846

水道工事専門店が加盟する組合です。 水で困ったとき……まずはご連絡ください。

| 地区          | 事業所名          | 所在地             | 電話番号       | 地区         | 事業所名          | 所在地           | 電話番号         |
|-------------|---------------|-----------------|------------|------------|---------------|---------------|--------------|
| 桜井          | 飯山建鉄株式会社      | 越谷市平方1821       | 978-6000   | 蒲生         | 蒲生水道設備工業株式会社  | 越谷市蒲生1-3-39   | 988-3067     |
|             | 株式会社伸和設備      | 越谷市船渡495-1      | 978-8711   |            | 株式会社水導屋       | 越谷市蒲生3833-2   | 987-5359     |
| 新方          | 有限会社ヤマト工業所    | 越谷市増森2-164-5    | 962-5555   |            | 大晃設備株式会社      | 越谷市蒲生旭町10-28  | 986-2290     |
|             | 共同工業株式会社      | 越谷市増森2830-15    | 964-3561   |            | 第一エネルギー設備株式会社 | 越谷市蒲生茜町13-2   | 985-7221     |
|             | 有限会社須賀設備      | 越谷市東越谷4-8-15    | 965-2441   | 大相模        | 株式会社水野工業所     | 越谷市西方2-25-4   | 965-0351     |
| 増林          | 株式会社吉川水道冷熱    | 越谷市東越谷10-110-13 | 969-3611   |            | 大沢            | 株式会社ナカノヤ      | 越谷市大沢3-28-11 |
|             | 有限会社早山設備      | 越谷市花田4-7-16     | 965-2214   | 株式会社新興設備   |               | 越谷市東大沢4-6-29  | 966-7781     |
| 大袋          | 株式会社協和設備      | 越谷市大道478        | 973-6000   | 越ヶ谷        | 東彩設備株式会社      | 越谷市越ヶ谷1-14-1  | 964-1230     |
|             | 有限会社日栄設備      | 越谷市恩間29-6       | 975-6311   |            | 有限会社井戸由管工社    | 越谷市御殿町3-46    | 962-3978     |
| 荻島          | 株式会社桶新設備      | 越谷市西新井898       | 974-4716   |            | 株式会社豊田設備      | 越谷市中町11-4     | 962-0171     |
|             | 出羽            | 有限会社鈴木水道設備      | 越谷市神明町2-38 | 964-7048   | 有限会社社会田設備     | 越谷市赤山町5-10-12 | 962-0318     |
| 有限会社渡辺工業所   |               | 越谷市神明町2-59-3    | 962-7505   | 松伏         | 今城電気商会        | 松伏町松伏4818     | 991-2403     |
| 有限会社田中水道工業所 |               | 越谷市七左町2-185-1   | 986-6021   |            | 山崎工業所         | 松伏町上赤岩859-2   | 991-2723     |
| 共栄設備株式会社    | 越谷市七左町4-472-5 | 986-3299        | 明成工業株式会社   |            | 松伏町田中1-4-4    | 991-2459      |              |
| 川柳          | 有限会社東部興業      | 越谷市川柳町4-374     | 987-2538   | モリタヤ工業株式会社 | 松伏町金杉477-2    | 991-2428      |              |

特集

今こそ知りたい 水に関する災害対策



どこへ行ったらいいの? 何が必要なの? 災害などで断水になった場合、いったいどうしたらいいの?

Q 大地震などが起こったら水道は大丈夫なの?

A 停電によって水を送るポンプが止まったり、水道管が破損したりして断水することが考えられます。企業団では施設や水道管の耐震化を進めたり、全国の水道事業者との間に災害時における相互応援の体制を整えたりしています。その他にも応急復旧がいち早くできるような体制づくりに取り組んでいます。



各地域で開催している防災訓練に参加し、水に関する災害対策について啓発しています。

Q もしも断水になってしまったら給水はしてもらえるの?

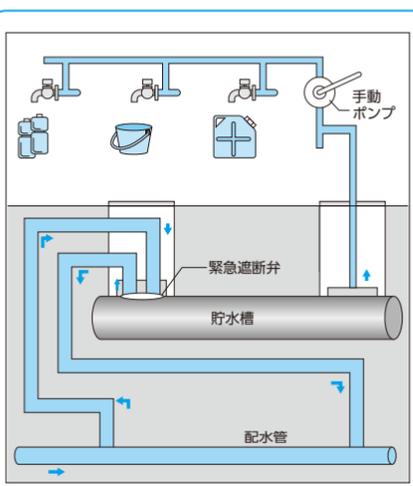
A 企業団では災害などの緊急時に備え、各浄水場・配水場や耐震型緊急用貯水槽にて飲料水を確保し、応急給水ができるよう体制を整えています。



応急給水の様子



浄水場・配水場にはご家庭に届ける前の水道水をためておくための配水池(タンク)があります。



耐震型緊急用貯水槽は配水管とつながっているため、普段は水道水が循環しています。水圧の変化により、緊急遮断弁という仕切り弁が閉まり、水をためることができます。

現在、23基設置されており、最大で2300トンの水が確保できます。1人1日3リットルを供給すると、約76万人分になります。

災害時の飲料水確保場所

●浄・配水場等

| 浄・配水場               | 設置場所                 |
|---------------------|----------------------|
| 1 築比地浄水場            | 松伏町築比地802            |
| 2 北部配水場             | 越谷市下間久里633           |
| 3 南部浄水場             | // 南越谷3-23-22        |
| 4 東部配水場             | // 東町6-168-3         |
| 5 西部配水場             | // 北後谷201            |
| 6 越谷災害用飲料水基地(災害用井戸) | 越谷市越ヶ谷2620-1(旧越谷浄水場) |

●耐震型緊急用貯水槽 (100m<sup>3</sup>×23基=合計2,300m<sup>3</sup>)

| 耐震型緊急用貯水槽         | 設置場所          |
|-------------------|---------------|
| 7 蒲生南小学校          | 越谷市南町1-8-1    |
| 8 大袋東小学校          | // 袋山1750     |
| 9 越谷総合公園          | // 増林3-1      |
| 10 大杉公園           | // 大杉518      |
| 11 大間野小学校         | // 大間野町2-115  |
| 12 北越谷小学校         | // 北越谷3-10-38 |
| 13 平方小学校          | // 平方2784     |
| 14 千間台小学校         | // 千間台西5-4    |
| 15 栄進中学校          | // 大沢659-1    |
| 16 越谷市中央市民会館      | // 越ヶ谷4-1-1   |
| 17 大相模中学校         | // 相模町3-165   |
| 18 宮本小学校          | // 宮本町5-85    |
| 19 松伏会館           | 松伏町田中3-19-4   |
| 20 川柳公園           | 越谷市川柳町4-15-1  |
| 21 東越谷第二公園        | // 東越谷3-14    |
| 22 出羽公園           | // 七左町4-222   |
| 23 南越谷第一公園        | // 南越谷5-21    |
| 24 埼玉県立大学         | // 三野宮820     |
| 25 しらこぼと運動公園      | // 砂原39       |
| 26 鷲高第二公園         | // 東大沢3-3     |
| 27 千間台第一公園        | // 千間台東1-14   |
| 28 レイクタウンスポーツ公園   | // 東町4丁目地内    |
| 29 (仮称)レイクタウン第八公園 | // 川柳町6丁目地内   |

●おまわりは給水ついでに... A 応急給水は基本的に市・町と連携して、飲料水を確保している場所や、市・町が指定している避難所・避難場所で行います。災害時の飲料水確保場所は越谷市・松伏町合わせて現在、29箇所です。お近くの飲料水確保場所はどこのか口頭から確認しておきましょう。

●給水などの情報はきこやこ知ることが... A 災害等が発生した場合の応急給水の情報、広報車による巡回のほか、防災行政無線放送、避難所などへの連絡、ホームページなどメディア媒体を通じて告知などの方法によりお知らせします。



●家庭でもべきんやね...

A 災害などに備えて普段から水を備蓄しておきましょう。1人あたり9リットルの飲料水を備えておきましょう。(9リットル×1人1日3リットル×3日分) また、飲料以外の目的で使用する水や、給水に備えて飲料水を入れるための清潔な容器も用意しておきましょう。

飲料水のくみ置き



※1歳未満の乳児は1日1リットル程度 備蓄の目安は、「1人1日3リットル×3日分×人数分」

お風呂の水も有効活用

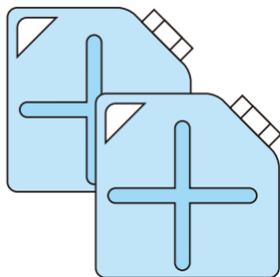
お風呂の残り湯は、災害時にトイレの流し水や消火用水などに使うことができます。すぐに流してしまわずにためておくと、いざというときに役立ちます。



ポリタンクなどの用意

断水になった場合は、各給水場所や給水車で応急給水します。

飲料水を入れる清潔な容器を、ご家庭でも備えておきましょう。



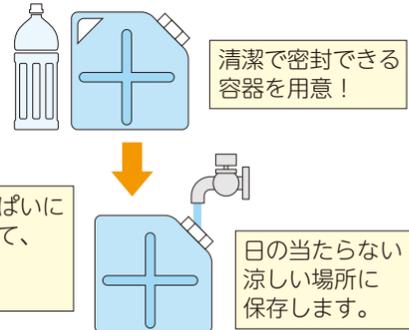
蛇口を閉める

災害発生時、身の安全を確保したあと、避難をするときは、火の始末と一緒に蛇口が開いていないかを確認しましょう。

断水になったあと、水道が復旧したときに家の中が水浸しになるのを防ぐことができます。



水道水のくみ置き方法



※煮沸した水や浄水器を通した水は、塩素による消毒効果がなくなっているため、日持ちしませんので、ご注意ください。

保存期間

くみ置いた水の保存期間の目安は、常温で3日程度、冷蔵庫で10日程度です。古くなった水はこまめに交換してください。

※保存期間はあくまで目安です。安全性を考え、長期の保存は避けてください。

※保存期間が数日過ぎても沸かして飲めば問題ありません。飲用以外の用途で使用することもできます。

天災は忘れた頃にやってきます。いざという時のために日頃の災害対策を心がけましょう。

## 水道メーターを交換しています

有効期間が満了をむかえる水道メーターの交換を行っています。

交換に該当する方には、「水道ご使用量のお知らせ」票などで事前にお知らせし、交換後には「水道メーター交換完了のお知らせ」票をお渡しします。

- 交換期間 7月から12月まで
- 交換業者 企業団が委託した業者
- 交換時間 メーター1台あたり10分程度
- 交換費用 無料



### 【企業団からのお願い】

- ・メーターボックスの中は清潔にし、周りには物を置かないください。
- ・犬は離れたところにつないでください。
- ・企業団が委託した業者は受託証明書を携帯しています。不審な点がありましたら、企業団までご連絡ください。

■問合せ お客さま課検針係 内線241

## 情報公開制度・個人情報保護制度の実施状況をお知らせします

越谷・松伏水道企業団情報公開条例および個人情報保護条例の規定に基づき、平成24年度の実施状況について公表します。

情報公開制度では、公開請求の件数は3件でした。内訳は部分公開となりました。

個人情報保護制度では、開示および訂正等の請求はありませんでした。なお、個人情報取扱事務の開始・変更・目的外利用等の届出はありませんでした。

■問合せ 総務課庶務係 内線259

## 貯水槽水道の適正な管理をお願いします

貯水槽を設置している建物では、貯水槽から各家庭の蛇口までの建物内水道を総称して貯水槽水道といいます。

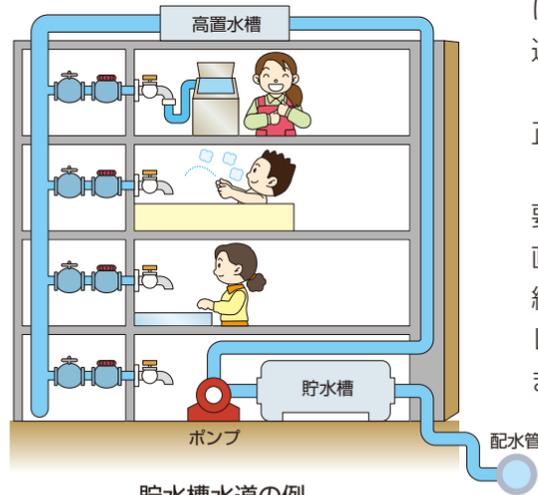
貯水槽水道には停電時や配水管に事故が発生したときでも、常に一定の水道水は確保できるなど優れた点があります。しかし、貯水槽等の設備が不衛生ではきれいな水も汚れてしまいます。水道を安心してご利用いただくために、日ごろから点検・管理が大切です。

貯水槽の有効容量が10m<sup>3</sup>を超える場合は、水道法により日常的に設置者が管理することとなっています。また、1年に1回、厚生労働大臣の登録を受けた検査機関に依頼して検査を受けなければなりません。

有効容量10m<sup>3</sup>以下の貯水槽についても、設置者が10m<sup>3</sup>を超える場合に準じて点検・検査を行い適正に管理してください。

貯水槽水道は設置者が適正な管理をお願いします。

企業団では、貯水槽が不要な「3階建て建物への直結直圧給水方式」や「直結増圧給水方式」によるフレッシュ給水を促進しています。詳しくは企業団へお問合せください。



貯水槽水道の例

■問合せ 施設課給水装置係 内線248

## 漏水にご注意を

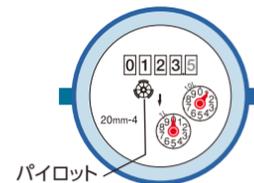
### 漏水の早期発見を！

わずかな漏水でも気づかずにいると、水と水道料金の大きな無駄となります。漏水を早期に発見するために、定期的にチェックを行いましょう。

#### ★こんなとき漏水かもしれません★

- ・給水管が埋めてある付近や水道メーターボックスの周りがいつもぬれている。
- ・台所や浴室などの配管してある壁や、羽目板などがぬれている。
- ・蛇口や壁に耳をあて、「シュー」という水の流れるような音が聞こえる。

#### ★水道メーターで漏水チェック★



家の中の蛇口をすべて閉め、水道メーターのパイロットを確認します。



漏水のチェックなど給水装置の日常管理をお願いします

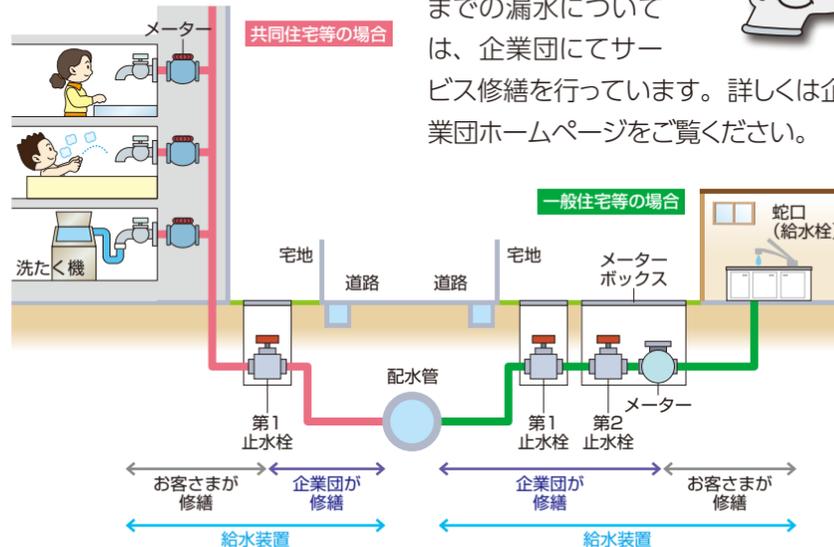
パイロットが回転していると、水道メーター以降で漏水の疑いがあります。

### 漏水を発見したら…

給水装置の漏水は、お客さまの費用負担で、企業団が指定する給水装置工事業者へ修繕を依頼してください。

ただし、一般住宅等では配水管分岐部から水道メーターまでの漏水、共同住宅等では配水管分岐部から第一止水栓

までの漏水については、企業団にてサービス修繕を行っています。詳しくは企業団ホームページをご覧ください。



■問合せ 施設課維持管理係 内線262

## 6月議会結果報告

6月定例会が6月25日に開かれ、議長に金井直樹氏が選ばれました。

また、企業団における越谷市議会選出議員の辞職に伴い、新たに企業団議会の議員が選出されました。改めて全議員を紹介します。



議長 金井 直樹氏

|   |       |    |       |    |       |
|---|-------|----|-------|----|-------|
| 1 | 金井 直樹 | 6  | 畑谷 茂  | 11 | 伊藤 治  |
| 2 | 大野 保司 | 7  | 守屋 亨  | 12 | 岡野 英美 |
| 3 | 堀越 利雄 | 8  | 橋本 哲寿 | 13 | 松島 孝夫 |
| 4 | 渡辺 忠夫 | 9  | 辻 浩司  | 14 | 中村 譲二 |
| 5 | 服部 正一 | 10 | 高橋 昭男 | 15 | 樫村 紀元 |

平成25年6月25日現在 (議席順 敬称略)

## 各種届け出・お問い合わせ

水道のお問い合わせ  
ご相談は

TEL.048-966-3931

業務時間：平日の月曜～金曜  
午前8時30分から午後5時15分まで

緊急時は業務時間外でもお受けします。

|                                   |               |       |
|-----------------------------------|---------------|-------|
| ◎水道を使用開始するとき                      | 5日前までにお届けください | お客さま課 |
| ◎引っ越しするとき                         |               |       |
| ◎水道を一時使わないとき (家の改装や長期旅行など)        | いつでも          | 施設課   |
| ◎使用者の名義が変わるとき                     |               |       |
| ◎水道の用途などの変更に関する事                  |               |       |
| ◎水道使用量に関する事                       |               |       |
| ◎水道料金に関する事                        | いつでも          | 施設課   |
| ◎メーターの撤去に関する事                     |               |       |
| ◎給水装置の所有者の名義が変わるとき                | いつでも          | 施設課   |
| ◎貯水槽の管理や設備が変わるとき                  |               |       |
| ◎水道 (給水装置) 工事に関する事                | いつでも          | 施設課   |
| ◎指定給水装置工事業者に関する事                  |               |       |
| ◎道路上などの水漏れに関する事                   | いつでも          | 配水管理課 |
| ※宅地内の水漏れについては、指定給水装置工事業者へご連絡ください。 |               |       |
| ◎水質に関する事                          | いつでも          | 配水管理課 |